

O Livro de Joel

- ¹ *Palavra de Yahweh que veio a Joel, o filho de Pethuel.
- ² Ouçam isto, vocês anciãos,
e escutem, todos vocês habitantes da terra!
Isto já aconteceu em seus dias,
ou nos dias de seus pais?
- ³ Informe seus filhos sobre isso,
e peça a seus filhos que digam a seus filhos,
e seus filhos, outra geração.
- ⁴ What o gafanhoto enxameador partiu, o grande gafanhoto comeu.
O que o grande gafanhoto deixou, o gafanhoto comeu.
O que o gafanhoto deixou, a lagarta comeu.
- ⁵ Acorde, seus bêbados, e chore!
Lamento, todos vocês que bebem vinho, por causa do vinho doce,
pois ele é cortado de sua boca.
- ⁶ Pois uma nação surgiu em minha terra, forte, e sem número.
Seus dentes são os dentes de um leão,
e ele tem as presas de uma leoa.
- ⁷ Ele colocou meus cipós,
e despojei minha figueira.
Ele tirou sua casca e jogou-a fora.
Suas ramificações são brancas.

* **1:1** “Yahweh” é o nome próprio de Deus, às vezes traduzido como “SENHOR” (todos os bonés) em outras traduções.

- 8 Luto como uma virgem vestida de pano de saco para o marido de sua juventude!
- 9 A oferta de refeição e a oferta de bebida são cortadas da casa de Yahweh.
Os sacerdotes, os ministros de Yahweh, choram.
- 10 O campo é um campo de resíduos.
A terra chora, pois o grão é destruído,
O novo vinho secou,
e o óleo se enfraquece.
- 11 Fiquem confusos, seus agricultores!
Saudações, seus guardas de vinhedos,
para o trigo e para a cevada;
para a colheita do campo pereceu.
- 12 A videira secou, e a figueira murchou...
a romãzeira, a palmeira também, e a macieira,
mesmo todas as árvores do campo estão murchas;
por alegria murchou longe dos filhos dos homens.
- 13 Ponham saco e lamentem, seus padres!
Saudações, senhores ministros do altar.
Venham, deem-se toda a noite em pano de saco,
ministros do meu Deus, †
para a oferta de refeição e a oferta de bebida
são retidas da casa de seu Deus.
- 14 Santificar um jejum.
Convocar uma assembléia solene.
Reúna os anciãos e todos os habitantes da terra na casa de Yahweh, seu Deus,
e chorar a Yahweh.

† 1:13 A palavra hebraica proferida “Deus” é “אֱלֹהִים”. (Elohim).

- 15 Infelizmente para o dia!
Pois o dia de Yahweh está próximo,
e virá como destruição do Todo-Poderoso.
- 16 A comida não está cortada diante de nossos
olhos,
alegria e alegria da casa de nosso Deus?
- 17 As sementes apodrecem sob seus torrões.
Os celeiros são colocados desolados.
Os celeiros estão quebrados, pois o grão
murchou.
- 18 Como os animais gemem!
Os rebanhos de gado estão perplexos,
porque não têm pasto.
Sim, os rebanhos de ovelhas se tornam
desolados.
- 19 Yahweh, eu choro para você,
pois o fogo devorou os pastos do deserto,
e a chama queimou todas as árvores do
campo.
- 20 Sim, os animais do campo lhe ofuscam,
para os riachos de água secaram,
e o fogo devorou os pastos do deserto.

2

- 1 Tocar a trombeta em Zion,
e soar um alarme na minha montanha
sagrada!
Que todos os habitantes da terra tremam,
para o dia de Yahweh chegar,
pois está perto:
- 2 Um dia de escuridão e escuridão,
um dia de nuvens e escuridão espessa.

Enquanto a aurora se espalhava pelas montanhas,

um povo grande e forte;
nunca houve o mesmo,
nem haverá mais depois deles,
mesmo para os anos de muitas gerações.

³ Um incêndio devora diante deles,
e atrás deles, uma chama queima.

A terra é como o jardim do Éden antes deles,
e atrás deles, um desolado deserto.

Sim, e ninguém escapou deles.

⁴ Sua aparência é como a aparência de cavalos,
e eles correm como cavaleiros.

⁵ Como o barulho das carruagens no topo das montanhas, elas saltam,
como o ruído de uma chama de fogo que devora o restolho,
como um povo forte, em uma série de batalhas.

⁶ Na presença deles, os povos estão angustiados.
Todos os rostos ficaram pálidos.

⁷ Eles correm como homens poderosos.
Eles escalam o muro como guerreiros.
Cada um deles marcha em sua linha, e não se desviam do curso.

⁸ Um não empurra o outro.
Cada um deles marcha em seu próprio caminho.

Eles irrompem através das defesas
e não se desunam.

⁹ Eles correm para a cidade.
Eles correm sobre a parede.
Eles sobem para dentro das casas.
Eles entram pelas janelas como ladrões.

- 10 A terra treme antes deles.
Os céus tremem.
O sol e a lua estão escurecidos,
e as estrelas retiram seu brilho.
- 11 Yahweh troveja sua voz diante de seu exército,
pois suas forças são muito grandes;
pois ele é forte e obedece a seu comando;
para o dia de Yahweh é ótimo e muito
impressionante,
e quem pode suportar isso?
- 12 “Ainda agora”, diz Yahweh, “vire-se para mim
com todo o seu coração”,
e com jejum, e com choro, e com luto”.
- 13 Rasgue seu coração e não suas peças de
vestuário,
e voltar-se para Yahweh, seu Deus;
pois ele é gracioso e misericordioso,
lento para a raiva, e abundante em bondade
amórosa,
e se arrepende de enviar calamidades.
- 14 Quem sabe? Ele pode se virar e se render,
e deixar uma bênção para trás,
até mesmo uma oferta de refeição e uma
oferta de bebida para Yahweh, seu Deus.
- 15 Tocar a trombeta em Zion!
Santificar um jejum.
Convocar uma assembléia solene.
- 16 Reúna o povo.
Santificar a montagem.
Reúna os mais velhos.
Reúna as crianças, e aqueles que amamen-
tam dos seios.
- Deixe o noivo sair de seu quarto,
e a noiva fora de seu quarto.

- 17 Deixem os sacerdotes, os ministros de Javé,
chorar entre o alpendre e o altar,
e deixá-los dizer: “Poupe seu povo, Yahweh,
e não dê sua herança para censurar,
que as nações devem governar sobre eles.
Por que deveriam eles dizer entre os povos,
Onde está o Deus deles?”
- 18 Então Yahweh ficou com ciúmes por sua terra,
e teve piedade de seu povo.
- 19 Yahweh respondeu ao seu povo,
“Eis que* vos enviarei grãos, vinho novo e
azeite,
e você ficará satisfeito com eles;
e não farei mais de vocês uma reprovação
entre as nações.
- 20 Mas removerei o exército do norte para longe
de vocês,
e a conduzirá para uma terra árida e deso-
lada,
sua frente para o mar oriental,
e está de costas para o mar ocidental;
e seu fedor virá à tona,
e seu cheiro ruim vai subir”.
- Certamente ele tem feito grandes coisas.
- 21 Terra, não tenha medo.
Alegre-se e alegre-se, pois Yahweh fez
grandes coisas.
- 22 Não tenham medo, seus animais do campo;
para as pastagens do deserto nascem,
pois a árvore dá seus frutos.
A figueira e a videira rendem sua força.

* 2:19 “Eis”, de “הִנֵּה”, significa olhar, notar, observar, ver ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

- 23 “Fiquem felizes então, filhos de Zion,
e regozije-se em Yahweh, seu Deus;
pois ele lhe dá a chuva precoce na medida
exata,
e ele faz com que a chuva desça para você,
a chuva precoce e a última chuva, como
antes.
- 24 As eiras estarão cheias de trigo,
e as cubas transbordarão com vinho e óleo
novos.
- 25 Vou restaurar para vocês os anos que o
gafanhoto em enxame comeu,
o grande gafanhoto, o gafanhoto, e a lagarta,
meu grande exército, que eu enviei entre
vocês.
- 26 Você terá muito que comer e ficar satisfeito,
e louvará o nome de Yahweh, seu Deus,
que tem lidado maravilhosamente com você;
e meu povo nunca mais ficará desapontado.
- 27 Você saberá que eu estou entre Israel,
e que eu sou Yahweh, seu Deus, e que não
há mais ninguém;
e meu povo nunca mais ficará desapontado.
- 28 “Acontecerá depois, que derramarei meu
Espírito sobre toda a carne”;
e seus filhos e suas filhas profetizarão.
Seus velhos sonharão com sonhos.
Seus jovens terão visões.
- 29 And também sobre os criados e sobre as
serviçais naqueles dias,
Eu derramarei meu Espírito.
- 30 I mostrará maravilhas nos céus e na terra:
sangue, fogo e pilares de fumaça.

- 31 The o sol será transformado em escuridão,
e a lua em sangue,
antes que chegue o grande e terrível dia de
Yahweh.
- 32 It acontecerá que quem chamar pelo nome de
Yahweh será salvo;
pois no Monte Zion e em Jerusalém haverá
quem escape,
como disse Yahweh,
e entre os remanescentes, aqueles que Yah-
weh chama.

3

- 1 “Pois, eis que naqueles dias,
e nesse tempo,
quando restauro a fortuna de Judá e
Jerusalém,
- 2 Vou reunir todas as nações,
e os levará para o vale de Jehoshaphat;
e eu executarei o julgamento sobre eles lá
para meu povo,
e por minha herança, Israel, a quem eles
dispersaram entre as nações.
Eles dividiram minhas terras,
3 e lançaram sorteio para o meu povo,
e deram um menino para uma prostituta,
e venderam uma garota por vinho, para que
eles pudessem beber.
- 4 “Sim, e o que você é para mim, Tyre e Sidon,
e todas as regiões da Filístia?
Você vai me pagar?
E se você me pagar,

Devolverei rápida e rapidamente seu reembolso sobre sua própria cabeça.

⁵ Porque você levou minha prata e meu ouro, e levaram meus melhores tesouros para seus templos,

⁶ and venderam os filhos de Judá e os filhos de Jerusalém para os filhos dos gregos, que você pode removê-los longe de suas fronteiras.

⁷ Behold, eu os agitarei para fora do lugar onde os vendeu, e devolverá seu reembolso com sua própria cabeça;

⁸ and Eu venderei seus filhos e suas filhas nas mãos dos filhos de Judá, e eles os venderão aos homens de Sabá, a uma nação distante, pois Yahweh o disse”.

⁹ Proclaim isto entre as nações:
“Prepare-se para a guerra!
Agitar os homens poderosos.

Que todos os guerreiros se aproximem.
Deixe-os subir.

¹⁰ Beat suas partes de arado em espadas, e seus ganchos de poda em lanças.
Que os fracos digam: “Eu sou forte”.

¹¹ Hurry e venham, todos vocês das nações vizinhas, e se reúnam”.

Porque os seus poderosos devem ir até lá, Yahweh.

¹² “Que as nações se despertem, e subir até o vale de Jehoshaphat;

pois ali eu me sentarei para julgar todas as nações vizinhas.

- 13 Put na foice;
para a colheita está madura.
Venha, pisa, pois o lagar está cheio,
as cubas transbordam, pois sua maldade é grande”.
- 14 Multitudes, multidões no vale da decisão!
Pois o dia de Yahweh está próximo no vale da decisão.
- 15 The o sol e a lua estão escurecidos,
e as estrelas retiram seu brilho.
- 16 Yahweh rugirá de Zion,
e trovões de Jerusalém;
e os céus e a terra tremerão;
mas Yahweh será um refúgio para seu povo,
e um refúgio para as crianças de Israel.
- 17 “Portanto, você saberá que eu sou Yahweh, seu Deus,
morando em Zion, minha montanha sagrada.
- Então Jerusalém será santa,
e nenhum desconhecido passará mais por ela.
- 18 It acontecerá nesse dia,
que as montanhas vão derrubar o vinho doce,
as colinas fluirão com leite,
todos os riachos de Judá fluirão com as águas;
e uma fonte sairá da casa de Yahweh,
e regará o vale de Shittim.
- 19 Egypt será uma desolação

e Edom será uma região desolada e selvagem,
pela violência cometida contra as crianças
de Judá,
porque eles derramaram sangue inocente
em suas terras.

²⁰ But Judah será habitada para sempre,
e Jerusalém de geração em geração.

²¹ I limparão seu sangue
que eu não limpei,
para Yahweh mora em Zion”.

Bíblia Portuguesa Mundial
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect,
Bíblia Portuguesa Mundial translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro,
tradução da Bíblia Portuguesa Mundial

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão. Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>. Esta tradução da Bíblia foi inicialmente chamada de "Bíblia Sagrada livre para o mundo".

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2024-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 18 Apr 2025
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c